



441DS01 Regolatore di volume mono - Domus 442DS01 Regolatore di volume mono - Life

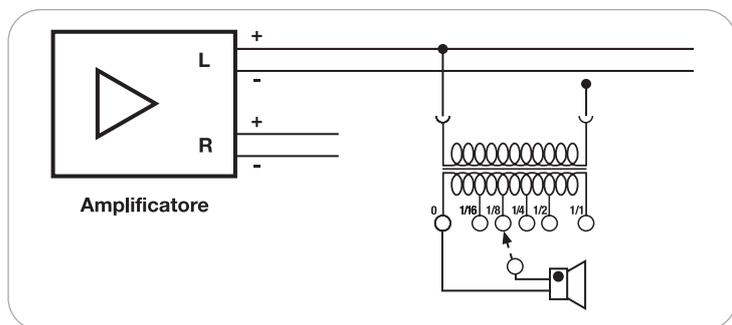
441DS01 è un regolatore di volume mono e un adattatore di impedenza per diffusori acustici realizzato tramite un trasformatore audio. Permette la regolazione di un singolo diffusore acustico da 8 Ohm (canale DX o canale SX) inteso come uno dei diffusori a corredo di un sistema Hi-Fi o come uno dei diffusori aggiuntivi per i vari locali dell'abitazione (es diffusori AVE 441AP01). La regolazione di un diffusore non interferisce sul volume di altri diffusori installati nello stesso impianto e collegati allo stesso canale dell'amplificatore. Permette di realizzare un sistema multi-room ad un canale senza l'impiego di una centrale per diffusione sonora ed è particolarmente indicato per distribuire e regolare il suono in vari locali.

Caratteristiche tecniche

- Regolatore di volume audio a 6 livelli: Off, 1 - 2 - 3 - 4 - 5.
- Impedenza d'ingresso selezionabile 80 o 40 Ohm, impedenza d'uscita per altoparlante da 8 Ohm.
- Potenza amplificatori collegabili: da 30W a 80W su 4 Ohm oppure da 30W a 40W su 8 Ohm.
- Numero massimo di regolatori collegabili per canale (vedi tabella 1):
 - con amplificatori aventi impedenza minima di 4 Ohm e predisposizione a 80 Ohm (di ogni singolo regolatore) è possibile collegare 20 regolatori. Con predisposizione a 40 Ohm è possibile collegare 10 regolatori
 - con amplificatori con impedenza minima di 8 Ohm e predisposizione a 80 Ohm (di ogni singolo regolatore) è possibile collegare 10 regolatori. Con predisposizione a 40 Ohm è possibile collegare 5 regolatori
- Impedenza diffusore acustico da collegare: 8 Ohm
- Trasformatore tipo audio con ampia risposta di frequenza e impedenza controllata anche alle basse frequenze.
- 2 mod. S44
- Temperatura massima di esercizio: 35°C

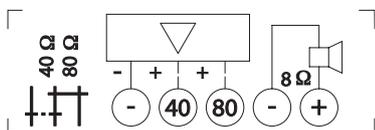
Funzionamento

Il regolatore è composto, come schematizzato in figura, da un trasformatore audio il cui primario è collegato direttamente all'uscita dell'amplificatore mentre il secondario è collegato tramite un selettore rotante a 6 posizioni all'altoparlante. Variando la posizione del selettore rotante si varia la tensione che arriva all'altoparlante e quindi il volume del suono emesso dall'altoparlante stesso.



Il valore dell'impedenza di ingresso del regolatore può essere impostata a 40 Ohm oppure a 80 Ohm tramite l'apposito jumper ed utilizzando i relativi morsetti di uscita. Si varia in questo modo anche il numero massimo di regolatori collegabili per ogni canale e quindi la potenza impegnata dal singolo regolatore.

Jumper per predisposizione valore impedenza regolatore (40 Ohm o 80 Ohm. Impostazione di fabbrica 80 Ohm)

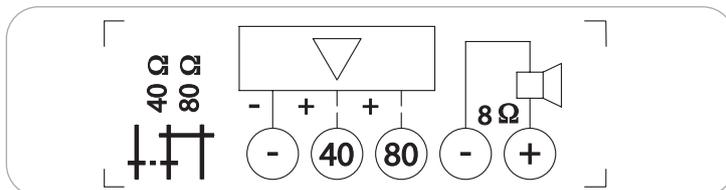


La tabella 1 sotto riportata, in base ai possibili valori di potenza ed impedenza dell'amplificatore utilizzato e al valore selezionato di impedenza del regolatore, indica il numero massimo di diffusori collegabili, i valori di potenza impegnata da ogni regolatore e fornita quindi al relativo altoparlante.

AMPLIFICATORE			REGOLATORE		
Impedenza uscita	Potenza [W]	n° MAX Altoparlanti per canale	Posizione J1	Potenza [W] per altoparlante	
8 Ohm	30	5	40 Ohm	6	
	35			7	
	40			8	
	30	10		80 Ohm	3
	35				3,5
	40				4
4 Ohm	30	10	40 Ohm		3
	40				4
	60				6
	80			8	
	30	20		80 Ohm	1,5
	40				2
	60				3
	80				4

(* La potenza impegnata dal regolatore indicata è un valore teorico da intendersi come indicativo. Può variare in base alle caratteristiche dell'amplificatore usato.

Descrizione morsetti

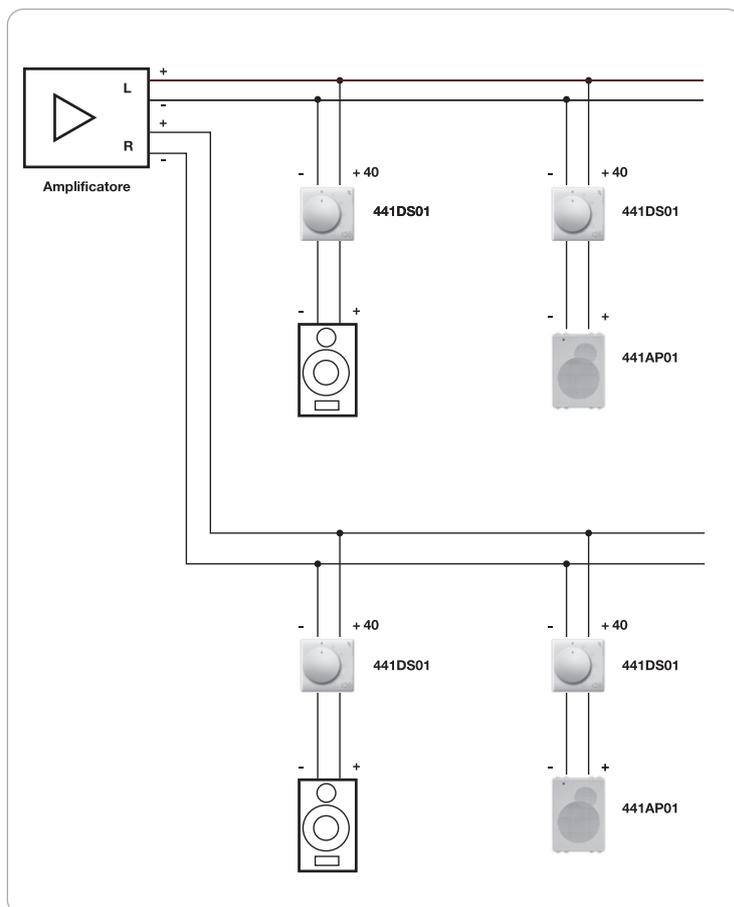


Morsetto	Descrizione
-	Ingresso negativo amplificatore
+ 40	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 40 Ohm
+ 80	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 80 Ohm
-	Uscita negativo altoparlante (8 Ohm)
+	Uscita positivo altoparlante (8 Ohm)

Schema di collegamento

Nell'esempio di seguito riportato i regolatori di volume sono stati predisposti per avere un'impedenza di 40 Ohm. Il positivo del segnale di uscita dell'amplificatore deve essere quindi collegato al morsetto + 40 ed il ponticello deve essere nella posizione "40". Nel caso si predisponga il dispositivo per avere un'impedenza di 80 Ohm il positivo dell'uscita dell'amplificatore deve essere collegato al morsetto + 80 ed il ponticello deve essere nella posizione "80". Nota: come indicato il dispositivo 441DS01 è anche un adattatore di impedenza,

Nota: come indicato il dispositivo 441DS01 è anche un adattatore di impedenza, ovvero evita che l'impedenza totale collegata alla linea di uscita dell'amplificatore possa essere inferiore al valore minimo consentito. Il collegamento diretto alla linea di uscita dell'amplificatore senza regolatore di volume di un diffusore è quindi da evitare in quanto si avrebbe un sovraccarico dell'amplificatore e un volume eccessivo sul diffusore connesso direttamente. Per avere un'equa distribuzione del suono nei vari ambienti ed evitare il sovraccarico dell'amplificatore ogni diffusore acustico deve avere il proprio regolatore (anche eventuali diffusori acustici a corredo di un sistema Hi-Fi).





441DS02 Regolatore di volume stereo - Domus

442DS02 Regolatore di volume stereo - Life

441DS02 è un regolatore di volume stereo e un adattatore di impedenza per diffusori acustici realizzato tramite un trasformatore audio. Permette la regolazione simultanea del volume di una coppia di diffusori acustici da 8 Ohm (canale DX e canale SX) intesi come le casse a corredo di un sistema Hi-Fi o diffusori aggiuntivi per i vari locali dell'abitazione (es altoparlanti AVE 441AP01). La regolazione di una coppia di diffusori non interferisce sul volume di altre coppie di diffusori installati nello stesso impianto. Permette di realizzare un sistema multi-room ad un canale senza l'impiego di una centrale per diffusione sonora ed è particolarmente indicato per distribuire e regolare il suono in vari locali.

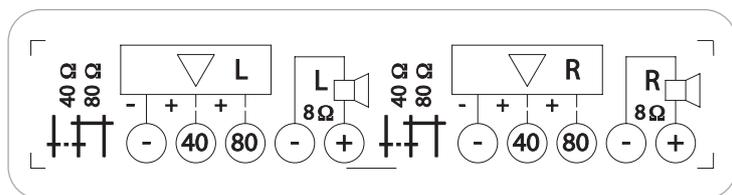
CARATTERISTICHE TECNICHE

- Regolatore di volume audio stereo a 6 livelli: Off, 1 - 2 - 3 - 4 - 5.
- Impedenza d'ingresso selezionabile 80 o 40 Ohm, impedenza d'uscita per altoparlante da 8 Ohm.
- Potenza amplificatori collegabili: da 30W a 80W su 4 Ohm oppure da 30W a 40W su 8 Ohm.
- Numero massimo di regolatori collegabili (vedi tabella 1):
 - con amplificatori aventi impedenza minima di 4 Ohm e predisposizione a 80 Ohm (di ogni singolo regolatore) è possibile collegare 20 regolatori di volume per un totale di 40 diffusori. Con predisposizione a 40 Ohm è possibile collegare 10 regolatori (per un totale di 20 diffusori)
 - con amplificatori aventi impedenza minima di 8 Ohm e predisposizione a 80 Ohm (di ogni singolo regolatore) è possibile collegare 10 regolatori di volume per un totale di 20 diffusori. Con predisposizione a 40 Ohm è possibile collegare 5 regolatori (per un totale di 10 diffusori)
- Impedenza diffusore acustico da collegare: 8 Ohm
- Trasformatori tipo audio con ampia risposta di frequenza e impedenza controllata anche alle basse frequenze.
- 3 mod. S44
- Temperatura massima di esercizio: 35°C

Funzionamento

Il regolatore è composto, come schematizzato in figura, da un trasformatore audio il cui primario è collegato direttamente all'uscita dell'amplificatore mentre il secondario è collegato tramite un selettore rotante a 6 posizioni all'altoparlante. Variando la posizione del selettore rotante si varia la tensione che arriva all'altoparlante e quindi il volume del suono emesso dall'altoparlante stesso.

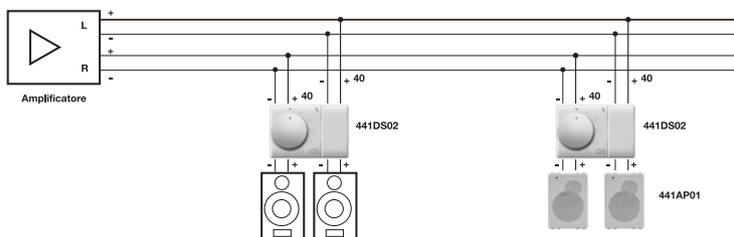
Descrizione morsettiera



Canale	Morsetto	Descrizione
L (sinistro)	-	Ingresso negativo amplificatore
	+ 40	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 40 Ohm
	+ 80	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 80 Ohm
	-	Uscita negativo altoparlante (8 Ohm)
	+	Uscita positivo altoparlante (8 Ohm)
R (Destro)	-	Ingresso negativo amplificatore
	+ 40	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 40 Ohm
	+ 80	Ingresso positivo amplificatore per impedenza regolatore pari a 80 Ohm
	-	Uscita negativo altoparlante (8 Ohm)
	+	Uscita positivo altoparlante (8 Ohm)

Schema di collegamento

Nell'esempio di seguito riportato i regolatori sono stati predisposti per avere un'impedenza di 40 Ohm. Il positivo del segnale di uscita dell'amplificatore (canale DX e canale SX) deve essere quindi collegato al morsetto + 40 ed il ponticello deve essere nella posizione "40". Nel caso si predisponga il dispositivo per avere un'impedenza di 80 Ohm il positivo del segnale di uscita dell'amplificatore deve essere collegato al morsetto + 80 ed il ponticello deve essere nella posizione "80".



Nota: come indicato il dispositivo 441DS02 è anche un adattatore di impedenza, ovvero evita che l'impedenza totale collegata alla linea di uscita dell'amplificatore possa essere inferiore al valore minimo consentito. Il collegamento diretto alle linee di uscita dell'amplificatore senza regolatore di volume di una coppia di diffusori è quindi da evitare in quanto si avrebbe un sovraccarico dell'amplificatore e un volume eccessivo sui diffusori connessi direttamente. Per avere un'equa distribuzione del suono nei vari ambienti ed evitare il sovraccarico dell'amplificatore ogni coppia di diffusori acustici deve avere il proprio regolatore (anche l'eventuale coppia di diffusori acustici a corredo del sistema Hi-Fi).

Suggerimenti per la realizzazione dell'impianto

- Non posare i cavi per gli altoparlanti o quelli provenienti dall'amplificatore con cavi di alimentazione elettrica 230Vca.
- Usare fili a coppie twistate polarizzati e colorati (es. rosso e nero) per ogni canale dell'amplificatore.
- Installare il regolatore in apposita scatola, a parete o incasso, evitando l'installazione promiscua con apparecchi a tensione di rete.
- Verificare visivamente e con tester l'esatto cablaggio (attenzione a non invertire ingresso con uscita sul regolatore) e che non vi siano cortocircuiti o inversioni di fase, sia nel singolo altoparlante sia nelle linee finali.
- Collegare tutti i regolatori e gli altoparlanti prima di collegare all'amplificatore.

Avvertenze per l'installazione e la messa in servizio

- I regolatori di volume vanno collegati, come indicato negli schemi elettrici, in parallelo sulla linea di uscita dell'amplificatore stereo. Un amplificatore stereo dispone di 2 canali, canale destro "R", canale sinistro "L"; predisporre quindi 2 linee da 2 coppie di fili. Ogni coppia è tipicamente composta da un filo rosso e uno nero (rosso è il positivo e nero il negativo).
- I regolatori di volume dispongono di morsetti d'ingresso e morsetti d'uscita, i morsetti d'ingresso vanno collegati alla linea che arriva dall'amplificatore mentre l'uscita va collegata al diffusore acustico da 8 Ohm (i regolatori sono progettati e devono essere collegati solo a diffusori acustici da 8 Ohm).
- Porre attenzione ai collegamenti dell'amplificatore e degli ingressi ed uscite dei regolatori di volume, rispettare le polarità (+ e -) e controllare che non si verifichi alcun cortocircuito. Essendo il collegamento dei dispositivi in parallelo eventuali cortocircuiti o errati collegamenti bruceranno l'amplificatore.
- Effettuare prima tutti i collegamenti e le predisposizioni dei regolatori di volume senza il collegamento della linea all'amplificatore stereo.
- Dopo aver collegato tutti i regolatori di volume e i relativi diffusori acustici, predisporre i regolatori nella posizione di spento (off); verificare, collegando un tester con scala in Ohm, che la resistenza della linea sia di circa 2,2KOhm per regolatore. Essendo il collegamento in parallelo collegando 5 regolatori la resistenza totale risulterà 440 Ohm, collegando 10 comandi 220 Ohm; non deve in ogni caso presentarsi un corto circuito. Aumentando al massimo il volume sui regolatori l'impedenza misurata non deve cambiare.
- Collegare i cavi dei 2 canali ai rispettivi morsetti dell'amplificatore stereo, canale L morsetti + e -, canale R morsetti + e -, rispettando le polarità.
- Dopo la verifica della linea ed il collegamento della stessa all'amplificatore spento, alzare il volume di tutti i regolatori al massimo, regolare il volume dell'amplificatore visivamente alle ore 9 circa, selezionare l'ingresso della sorgente sonora collegata, accendere l'amplificatore. Alzare quindi il volume dell'amplificatore finché il sistema non da segni di distorsione del suono. Abbassare leggermente, questo è il volume massimo del sistema di diffusione sonora.
- Non usare i regolatori di volume su ambienti molto umidi, e/o molto caldi (massimo 35°C). Il regolatore teme i liquidi e le fonti di calore.
- I regolatori vanno installati all'interno di una scatola protetta da contatti accidentali con persone, animali o altri oggetti, separati e isolati da altri dispositivi.
- Seguire le istruzioni, non fare alcuna modifica sul regolatore o sul sistema.
- Se si collegano amplificatori con potenza superiore alle caratteristiche dei regolatori o erroneamente si collega la linea audio all'alimentazione elettrica il regolatore di volume si danneggia.
- Attenzione, alti volumi d'ascolto provocano danni permanenti all'udito.

ENG 441DS01 Mono volume regulator - Domus

442DS01 Mono volume regulator - Life

441DS01 is a mono volume regulator and an impedance adaptor for speakers obtained using a sound transformer. It allows regulation a single 8 ohms (R channel or L channel) speaker intended as one of the standard speakers of a HI-FI system or as one of the additional speakers for the various rooms of the house (e.g. AVE 441AP01 speakers). Speaker regulation does not interfere with the volume of the other speakers installed in the same system and connected to the same amplifier channel. Thus, it allows obtaining a one-channel multi-room system without the use of a control unit for sound diffusion and it is particularly suitable for distributing and regulate the sound in various rooms.

Technical features

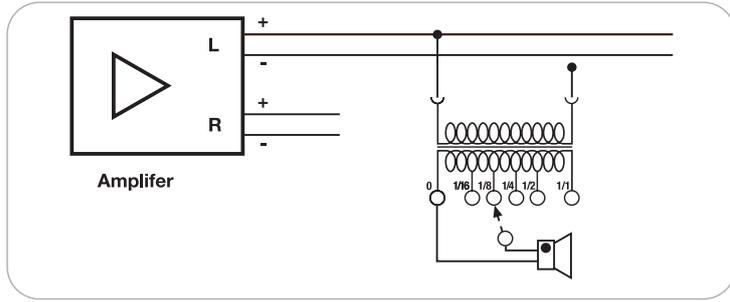
- 6-levels audio volume regulator: Off, 1 - 2 - 3 - 4 - 5
- 80 or 40 ohms selectable input impedance
- Connectable amplifiers power: from 30W to 80W on 4 ohms or from 30W to 40W on 8 Ohms.
- Maximum number of connectable regulators per channel (see table 1):
 - 20 regulators can be connected with amplifiers having a minimum impedance of 4 ohms and configured for 80 ohms (of each single regulator). 10 connectors can be connected with the 40 ohms configuration.
 - 10 regulators can be connected with amplifiers having a minimum impedance of 8 ohms and configured for 80 ohms (of each regulator). 5 regulators can be connected with a 40 ohms configuration.
- Impedance of speaker to be connected: 8 ohms
- Sound transformer with extensive response of frequency and impedance controlled even at low frequencies.
- Two S44 modules
- Max operating temperature: 35°C



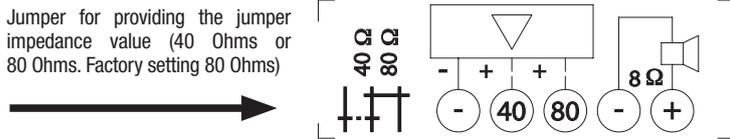
Operation

As schematized in the drawing, the regulator is made up of a sound transformer whose primary is directly connected to the output of the amplifier while the secondary is connected through a 6-positions rotary selector to the loud speaker. Varying the rotary selector varied the voltage which reaches the speaker and thus the volume of the sound emitted by the speaker.

The input impedance value of the regulator can be set at 40 Ohms or at 80 Ohms through a special jumper and using the respective output terminals. This allows varying the maximum number of regulators that can be connected for each channel and thus the power used by the single regulator.



Jumper for providing the jumper impedance value (40 Ohms or 80 Ohms. Factory setting 80 Ohms)

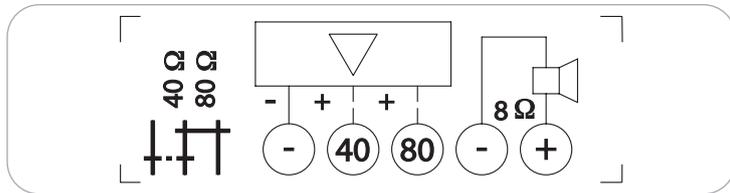


The table 1 below, according to the possible power values and impedance of the amplifier used and the selected impedance value of the regulator, indicates the maximum number of speakers, the value of the capacity used by each regulator and thus provided to the relative speaker.

AMPLIFIER			VOLUME		
Amplifier output impedance	Amplifier power [W]	Maximum n° of speakers per channel	Volume regulator impedance	Power [W] used by the regulator	
8 Ohm	30	5	40 Ohm	6	
	35			7	
	40			8	
8 Ohm	30	10	80 Ohm	3	
	35			3,5	
	40			4	
4 Ohm	30	10	40 Ohm	3	
	40			4	
	60			6	
	80	8			
	4 Ohm	30	20	80 Ohm	1,5
		40			2
60		3			
80		4			

(* The indicated power used by regulator is a theoretical value to be considered indicative. It may vary according to the characteristics of the amplifier used.

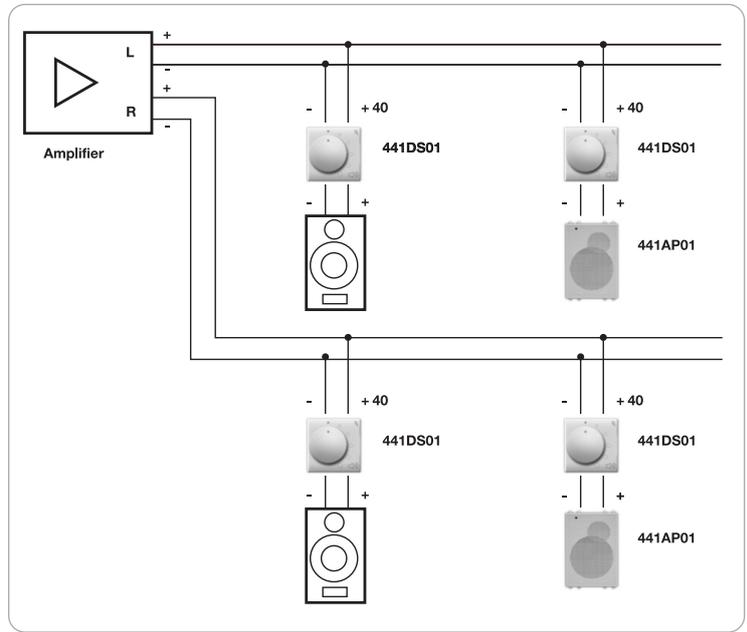
Description of the terminal board



Terminal	Description
-	Amplifier negative input
+ 40	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 40 Ohms
+ 80	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 80 Ohms
-	Speaker negative 8 V
+	Speaker positive 8 V

Connection diagram

In the example indicated below, the volume regulators were configured to have a 40 Ohms impedance. The positive of the output signal of the amplifier must thus be connected to the + 40 terminal and the jumper must be in position "40". Should the device be configured to have a 80 Ohms impedance, the positive of the output signal of the amplifier must thus be connected to the + 80 terminal and the jumper must be in position "80".



Note: As indicated, the 441DS01 device is also an impedance adapter, i.e. it prevents the total impedance connected to the output line of the amplifier from dropping below the minimum allowed value. Direct connection to the output of the amplifier without the volume regulator of a speaker should thus be avoided in that it would lead to overloading the amplifier and an excessive volume on the speaker connected directly. In order to have an equal distribution in the environments and avoid overloading the amplifier, each speaker is required to have its regulator (eventually speakers to complete a Hi-Fi system).

441DS02 Stereo volume regulator - Domus 442DS02 Stereo volume regulator - Life



441DS02 is a stereo volume regulator and an impedance adapter for speakers obtained using an audio transformer. It allows a simultaneous regulation of the volume of a pair of 8 ohms (R channel and L channel) speakers intended as standard speakers of a HI-FI system or as additional speakers for the various rooms of the house (e.g. AVE 441AP01 speakers). The regulation of the pair of speakers does not interfere with the volume of the other pairs of speakers installed in the same system. Thus, it allows obtaining a multi-room system without the use of a control unit for sound diffusion and it is particularly suitable for distributing and regulate the sound in various rooms.

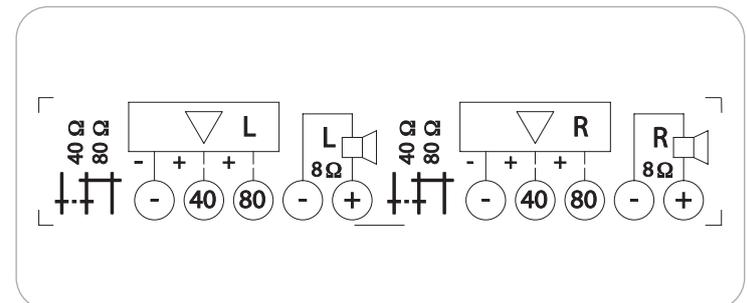
Technical features

- 6-levels audio volume regulator: Off, 1 - 2 - 3 - 4 - 5
- 80 or 40 ohms selectable input impedance
- Connectable amplifiers power: from 30W to 80W on 4 ohms or from 30W to 40W on 8 Ohms.
- Maximum number of connectable regulators per channel (see table 1):
- 20 regulators can be connected with amplifiers having a minimum impedance of 4 ohms and configured for 80 ohms (of each single regulator). 10 connectors can be connected with the 40 ohms configuration.
- 10 regulators for a total of 20 speakers can be connected regulator adjuster). 5 regulators (for a total of 10 speakers) can be connected with a 40 ohms configuration.
- Impedance of speaker to be connected: 8 ohms
- Sound transformers with extensive response of frequency and impedance controlled even at low frequencies.
- Three S44 modules
- Max operating temperature: 35°C

Operation

The considerations considered for the mono regulator shall apply with the sole difference being that in this case, the device regulates the volume of both channels. Table 1, indicating the values of the power used by the regulator, shall thus be applied to both channels of the amplifier.

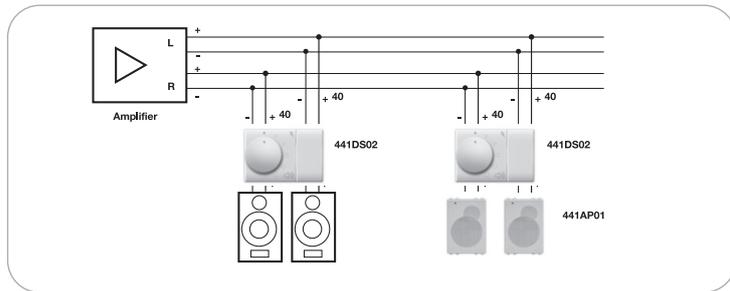
Description of the terminal board



Channel	Terminal	Description
L (Left)	-	Amplifier negative input
	+ 40	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 40 Ohms
	+ 80	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 80 Ohms
	-	Speaker positive (8 Ohm)
	+	Speaker negative (8 Ohm)
R (Right)	-	Amplifier negative input
	+ 40	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 40 Ohms
	+ 80	Amplifier positive input for regulator impedance equivalent to 80 Ohms
	-	Speaker positive (8 V)
	+	Speaker negative (8 V)

Connection diagram

In the example indicated below, the volume regulator were configured to have a 40 Ohms impedance. The positive of the output signal of the amplifier (R channel and L channel) must thus be connected to the + 40 terminal and the jumper must be in position "40". Should the device be configured to have an 80 Ohms impedance, the positive of the output signal of the amplifier must thus be connected to the + 80 terminal and the jumper must be in position "80".



Note: As indicated, the 441DS02 device is also an impedance adapter, i.e. it prevents the total impedance connected to the output line of the amplifier from dropping below the minimum allowed value. Direct connection to the output lines of the amplifier without the volume regulator of a pair of speakers should thus be avoided in that it would lead to overloading the amplifier and an excessive volume on the speaker connected directly. In order to have an equal distribution in the environments and avoid overloading the amplifier, each pair of speakers is required to have its regulator (eventually even pair of speakers of a Hi-Fi system).

Some suggestions for the installation of the system

- Do not place speaker or amplifier wires set with the power cables 230V ac
- Use twisted, polarized and colored pair of cables (ex. red and black) for each amplifier channel
- Install the regulator in a special box, wall-mounted or flush mounted, avoiding any promiscuous installation with any 230V device
- check it out visually using also the tester, the exact wiring (pay attention do not switch input-output on the regulator and there are no short circuits or phase inversion, as in the speaker, as in the final lines
- Connect all the controls and speakers, before connect the amplifier
- Connect the terminal line wires to the amplifier that has been turned off

Instructions for installation and start-up

- Volume regulators should be connected, as indicated in the electrical diagrams, parallel on the output line of the stereo speaker. A stereo amplifier has 2 channels – right channel (R) and left channel (L); thus, 2 lines or 2 pairs of wires are required.
- The volume regulators are provided with input and outlet terminals, the input signals are connected to the line which comes from the amplifier while the output is connected to the 8 Ohms speaker (speakers are designed and they should be connected solely to 8 Ohms speakers).
- Pay attention to the connections of the amplifier and the inputs and outputs of the volume regulator, match polarity (+ and -) and ensure there is no short-circuit. Given that the connection of the devices is parallel, possible short-circuits or erroneous connections can blow the amplifier.
- Complete all connections and configurations of the volume regulators first without connecting the stereo amplifier line.
- After connecting all volume regulators and the respective speakers, configure the regulators in the OFF position; check, by connecting an Ohms scale tester, whether the resistance of the line is of about 2.2 KOhms for the regulators. Given that the connection is parallel, connecting 5 regulators shall lead to a total of 440 Ohms, 10 controls 220 Ohms; a short-circuit should not occur in any case. The measured impedance should not vary upon increasing the volume on the regulators to the maximum.
- Connect the wires of the 2 channels to the respective terminals of the stereo amplifier, L channel terminals + and -, R channel terminals + and -, matching polarity.
- After checking the line and connecting the same to the amplifier - OFF - raise the volume of all regulators to the maximum, adjust the volume of the amplifier visually to about 9 o'clock position, select the input of the connected sound source, switch the amplifier ON. Thus, raise the volume of the amplifier until the system gives sound distortion signals. Lower slightly, this is the maximum volume of the speaker.
- Do not use volume regulators in extremely moist and or hot (maximum 35°C) environments. Keep the regulators away from liquids and sources of heat.
- Regulators should be installed in a box protected against accidental contacts with people, animals or other objects, separated and insulated from other devices.
- Follow the instructions, do not modify the regulator or system.
- If amplifiers are connected with power exceeding the features of the adjusters or erroneously and the sound line is connected to the power supply, the volume regulator is exposed to damage.
- Warning: high listening volumes can cause permanent damage to the hearing system.

Regole di Installazione e Manutenzione

- L'installazione e la manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione e la manutenzione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Prima di operare sull'impianto togliere tensione agendo sull'interruttore generale.
- Il presente dispositivo è conforme alla norma di riferimento, in termini di sicurezza elettrica, quando è installato nel relativo contenitore.
- Se il presente dispositivo viene utilizzato per scopi non specificati dal costruttore, la protezione fornita potrebbe essere compromessa.

RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI

NOTE

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi www.ave.it e il catalogo commerciale vigente. I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente. I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A. Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente.

AVVERTENZE: I prodotti devono essere maneggiati con cura e immagazzinati in confezione originale in luogo asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici e ad una temperatura idonea allo stoccaggio come da indicazioni riportate sul manuale di prodotto. Qualora i prodotti non siano in confezione originale, è fatto obbligo al rivenditore e/o all'installatore di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni d'uso che accompagnano il prodotto. Si consiglia di non tenere a magazzino prodotti per un periodo superiore a 5 anni. Dopo aver aperto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, secondo le prescrizioni della norma vigente per gli impianti elettrici.

Installation and Maintenance Rules

- Installation and maintenance operations must be performed by qualified personnel in compliance with the regulations governing the installation and maintenance of electrical equipment in force in the country where the products are installed.
- Before working on the system, disconnect it by switching off the main switch
- This device complies with the reference standard, in terms of electrical safety, when it is installed in the relative container.
- If this device is used for purposes not specified by the manufacturer, the protection provided may be compromised.

IWEEE - Information for users

The crossed-out bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that, at the end of its life, the product must be collected separately from other waste. The user must therefore deliver the equipment to appropriate separate collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, the equipment can be handed over, free of charge, to the distributor when a new piece of equivalent equipment is purchased. At distributors of electronic products with a sales area of at least 400 m² it is also possible to hand over, free of charge, electronic products smaller than 25 cm, without having to purchase new equipment. An efficient separate waste collection leading to the subsequent recycling of the disused appliance, or disposal compatible with the environment contributes to avoiding negative effects on the environment and health and favours the re-use and/or recycling of the materials which the components of the appliance are made of.

BEFORE INSTALLING ANY AUTOMATION SYSTEMS, IT IS RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

NOTES

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit www.ave.it and see the current commercial catalogue. Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in www.ave.it and on the current commercial catalogue to the user. Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions. Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in www.ave.it and in the current commercial catalogue.

WARNINGS: The products must be handled with care and stored in their original packaging in a dry place, protected from the weather and at a suitable storage temperature as specified in the product manual. If the products are not in their original packaging, the retailer and/or installer is required to apply the instructions for usage accompanying the product and pass them on to the user. Keeping products in stock for more than 5 years is not recommended. After opening the package, check that the product is intact. Installation must be performed by qualified personnel in compliance with current regulations regarding electrical installations.